



Střešní ventilační systém VanVent 400x400

Střešní ventilační systém VanVent 400x400



318028



318029

12
VOLT

CUT-OUT SIZE (mm)
400x400

mm

LED

ICU

REMOTE

UV
RESISTANT

DARKENING
BLIND

FLY SCREEN

ECE R43

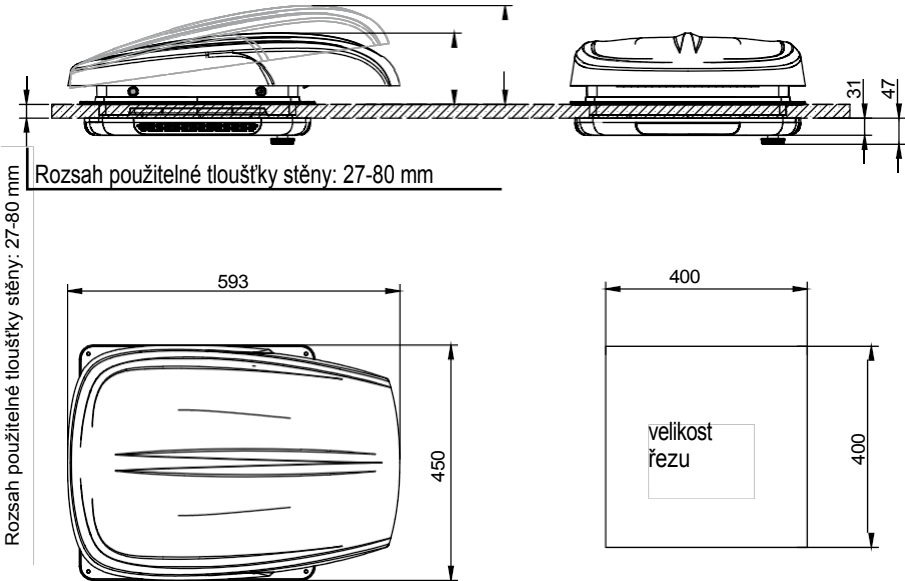


- DE - USER MANUAL
- EN - USER'S INSTRUCTION
- IT - MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES - MANUAL DEL USUARIO
- FR - MANUEL D'UTILISATION
- NL - INSTRUCTIEHANDLEIDING
- FI - KÄYTTÖOHJE
- DK - BRUGERHÅNDBOG

1. ROZMĚRY	4
2. BALICÍ SEZNAM	5
CS - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	6 - 15
CS - NÁVOD K POUŽITÍ	16 - 25
IT - MANUALE D'ISTRUZIONI	26 - 35
ES - MANUÁL UŽIVATELE	36 - 45
FR - MANUAL D'UTILISATION	46 - 55
NL - INSTUCTIEHANDLEIDING	56 - 65
FI - KÄYTTÖOHJE	66 - 75
DK - BRUGERHÅNDBOG	76 - 85
SE - ZMĚNA MANUÁLU	86 - 96

1. ROZMĚRY

jednotka: mm



Rozsah použitelné tloušťky stěny: 27-80 mm



CARBEST VanVent 318028

CUT-OUT SIZE: 400x400 mm
 INPUT VOLTAGE: DC 12 V
 RATED POWER: MAX. 24 W
 VENTILATION FLOW: MAX. 3000 m³/h
 LED: 2x 2 W, 3000 K



43R - 010161



10R - 065012

RoHS

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
 GERMANY - MADE IN CHINA



CARBEST VanVent 318029

CUT-OUT SIZE: 400x400 mm
 INPUT VOLTAGE: DC 12 V
 RATED POWER: MAX. 24 W
 VENTILATION FLOW: MAX. 3000 m³/h
 LED: 2x 2 W, 3000 K



43R - 010161



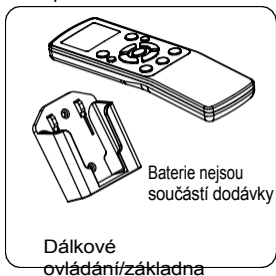
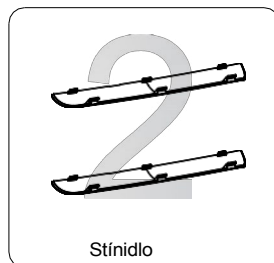
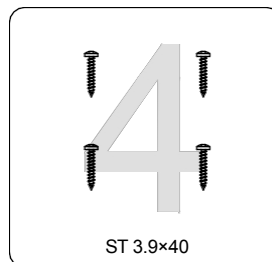
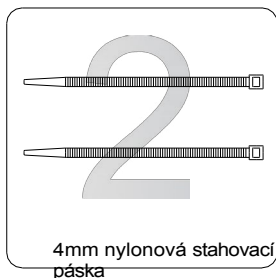
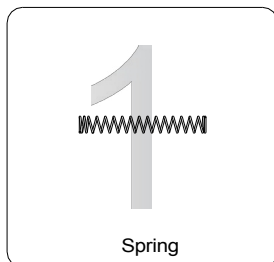
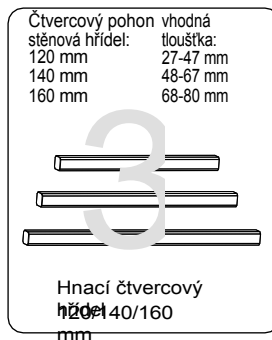
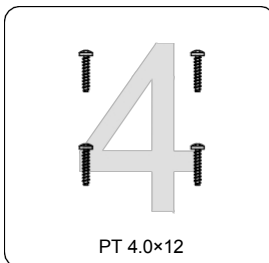
10R - 065012

RoHS

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
 GERMANY - MADE IN CHINA



2. BALICÍ SEZNAM



OBSAH

CS	1. ROZMĚRY	4
	2. ROZSAH DODÁVKY	5
IT	3. USTANOVENÍ O ZÁRUCE.....	6
	4. HLAVNÍ SOUČÁSTI	7
ES	5. POPISY FUNKCÍ A PARAMETRŮ	8
FR	6. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ	9
	7. INSTALACE SYSTÉMU VANVENT 10 -	13
NL	8. POUŽITÍ VANVENTU 14 -	15

FI 3. USTANOVENÍ O ZÁRUCE

DK Společnost Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (dále jen "Reimo" nebo "my") vám poskytuje na výrobky prodávané pod vlastní značkou Reimo "CARBEST" záruku v délce 3 let nad rámec zákonných záručních práv. Doba pro výpočet záruční lhůty začíná běžet dnem vystavení faktury. Územní rozsah naší záruky se vztahuje na území Spolkové republiky Německo.

SE Pokud se během záruční doby vyskytnou na vámi zakoupeném výrobku vady materiálu nebo výrobní vady, poskytneme vám v rámci této záruky jednu z následujících služeb podle našeho výběru:

- Bezplatná oprava zboží nebo
- Bezplatná výměna zboží za ekvivalentní zboží

Všechny originální díly, které byly vyměněny v rámci záručního servisu, se stávají majetkem společnosti Reimo. Nové díly nebo náhradní díly se stávají majetkem zákazníka.

Záruční opravy nebo výměny nezakládají nárok na prodloužení nebo obnovení záruční doby.

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste zakoupili daný výrobek, nebo přímo na společnost Reimo jako poskytovatele záruky:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, telefon: 06150 8662-310

Záruka se nevztahuje na případy, kdy zjištěny jiné vady než vady materiálu nebo výrobní vady. Nároky ze záruky jsou v případě poškození zboží způsobeného:

- Běžné nošení
- Nesprávné a neúčelné použití výrobku
- nesprávný provoz, instalace, montáž, uvedení do provozu nebo provoz v rozporu s příslušným návodem k použití a/nebo instalaci, zejména při nedodržení pokynů k údržbě, ošetřování a výstrah.
- Nedodržování bezpečnostních opatření
- Použití síly (např. úder)
- Vlastní opravy
- Použití neoriginálních dílů od výrobce nebo dílů neschválených výrobcem.
- Vlivy prostředí (teplo, vlhkost atd.)
- Okolnosti, za které výrobce nenese odpovědnost (např. přírodní katastrofy, nehody).
- Nesprávná přeprava

Předpokladem pro uplatnění nároku ze záruky je, že nám umožníte kontrolu záručního případu (např. zboží). Je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškození zboží během přepravy, a to použitím bezpečného obalu.

Pro uplatnění nároku na záruku je třeba přiložit kopii faktury za zásilku zboží. To proto, abychom mohli zkontrolovat, zda jsou splněny záruční podmínky. Bez kopie faktury můžeme záruku odmítnout uznat.

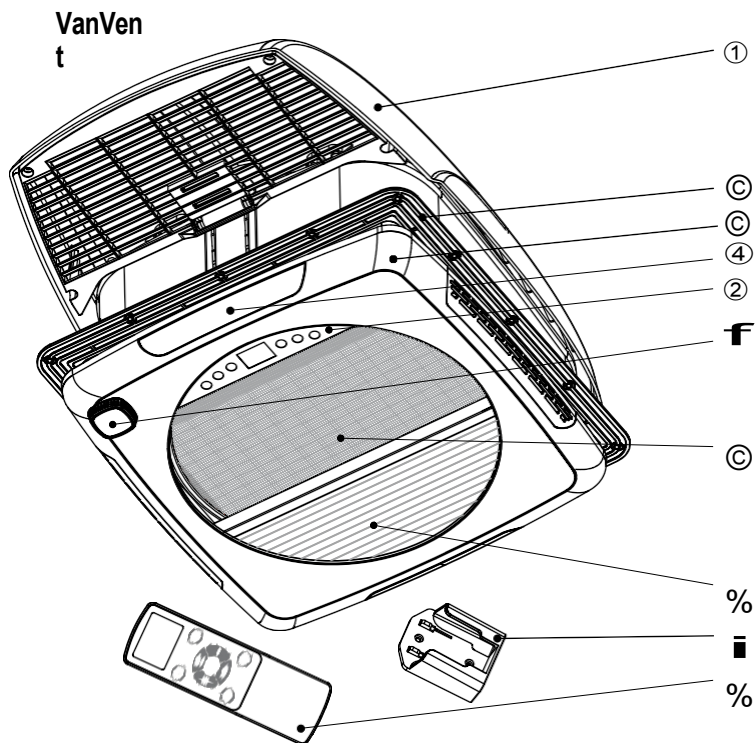
V případě oprávněné záruční reklamace vám nevzniknou žádné náklady na dopravu, tj. uhradíme vám veškeré náklady na zaslání zboží. (Zahrnuje pouze dopravu v rámci Spolkové republiky Německo).

: Tato prodejní záruka Reimo neomezuje vaše zákonná práva v případě závad (záruční práva) vůči společnosti Reimo / prodejci a můžete je uplatnit bezplatně.

Případná existující záruční práva vůči společnosti Reimo zůstávají tímto příslibem záruky nedotčena. Tato záruka výrobce proto rozšiřuje vaše právní postavení.

V případě, že je zakoupená věc vadná, můžete u společnosti Reimo uplatnit svá zákonná záruční práva v každém případě, bez ohledu na to, zda existuje záruční případ nebo je uplatněna záruka.

4. HLAVNÍ SOUČÁSTI



CS

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

- ① Venkovní jednotka
- © Montážní rám
- © Vnitřní jednotka
- ④ LED lampa

- ② Ovládací panel
- f Ruční knoflík
- © Moskytiéra
- % Plisovaná roleta Blackout

- i Nástěnný držák dálkového ovládání
- % Dálkové ovládání

5. POPISY FUNKCÍ A PARAMETRŮ

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Funkce bezpečnostní ochrany	
Funkce proti rušení lopatek ventilátoru	V případě abnormálního odporu při otáčení lopatky ventilátoru VanVent se lopatka ventilátoru po zablokování zastaví a nemůže normálně fungovat, dokud nepotvrdí její normální otáčení.
Funkce proti rušení horního krytu	Pokud se při zvedání a spouštění horního krytu VanVent neobvyklý odpor, horní kryt se okamžitě zastaví a nemůže normálně fungovat, dokud se problém nevyřeší.
Napěťová ochrana	Pokud vstupní napětí ventilátoru VanVent nižší než 9 V nebo vyšší než 16 V, ventilátor VanVent nebude fungovat a pod napěťovou ochranou, aby se zabránilo zpětné vazbě na baterii vozidla nebo ventilátoru VanVent.

Provozní parametry	
Velikost otvoru	400 mm × 400 mm
Tloušťka montážní stěny	27-80 mm
Elektřina	Výkon při plném zatížení: 20 W + 4 W (max. rychlost ventilátoru a plné osvětlení)
Napětí	Normální napětí: 12 V, pracovní napětí: 9-16 V (VanVent nefunguje, pokud je napětí nižší než 9 V nebo vyšší než 16 V).
Aktuální	Standardní stupeň 4: ≤0,25 A, maximální proud při plném zatížení ≤1,6A, maximální proud se zablokovaným rotorem ≤2,0 A
Provozní hluk	≤Hluk při vyfukování na úrovni 4 je u systému VanVent standardně 29 dB , hluk při foukání ≤32 dB; Hluk při vyfukování převodovky 10 hluk při foukání ;
Maximální větrání	3 000 m ³ /h
Klasifikace IP	IPX4
Nastavení teploty v režimu AUTO	~Standardní teplota ovládacího panelu: 26°C (nelze nastavit); rozsah nastavitelné teploty na dálkovém ovladači: -2°C 40°C




:

Technické údaje se mohou v důsledku technického vývoje změnit.

6. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Před instalací si prosím přečtěte tento návod a instalujte VanVent přesně podle pokynů v tomto návodu. Tento návod si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Abyste předešli zranění osob a škodám na majetku uživatelů a třetích stran, dodržujte bezpečnostní pokyny a opatření zde uvedená.

• Označení a významy

	Pozor! Nedodržení těchto požadavků může mít za následek vážné zranění nebo poškození.
	Pozor! Nedodržení pokynů může vést k poškození.
	Příslušné informace je třeba zaznamenat.

Pozor!

1. O instalaci systému VanVent požádejte odborníka;
2. Výrobce neručí za poškození VanVent způsobené vnějším násilím nebo nesprávnou instalací;
3. Při otvírání horního krytu dávejte pozor na výškové omezení vozovky, abyste kryt za jízdy nepoškodili;
4. VanVent musí být připojen ke zdroji napájení "DC12V, max. 5A". Nepřipojujte jej k jiným napájecím zdrojům (např. DC24V, střídavý proud atd.);
5. Při připojování napájecího zdroje k VanVentu potvrďte správné nastavení "+" (anoda) a "-" (katoda). Červený kabel je "+", zatímco černý kabel je "-".

Pozor!

1. V případě poruchy vypněte a znovu zapněte VanVent a resetujte parametry VanVent. Pokud porucha po provedení výše uvedených opatření, neprodleně kontaktujte svého prodejce;
2. Při otvírání horního krytu ventilátoru na cestách věnujte pozornost povětrnostním podmínkám. Neotevírejte horní kryt za silného větru nebo prudkého deště;
3. Při ručním zavírání/otevírání horního krytu otáčejte rukojetí, abyste horní kryt zcela zavřeli/otevřeli. Po úplném zavření/otevření rukojetí znovu neotáčejte, aby nedošlo k poškození manuální funkce ventilátoru.

7. INSTALACE SYSTÉMU VANVENT

POZNÁMKA: Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud nemáte dostatečné znalosti o instalaci systému VanVent, požádejte o to svého prodejce.

CS

IT

ES

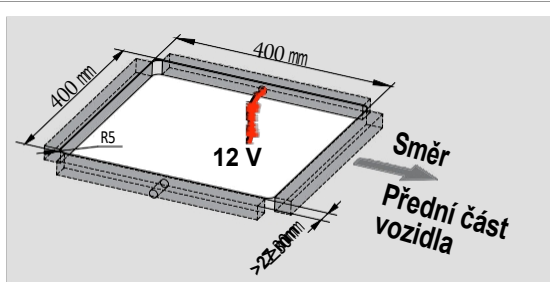
FR

NL

FI

DK

SE

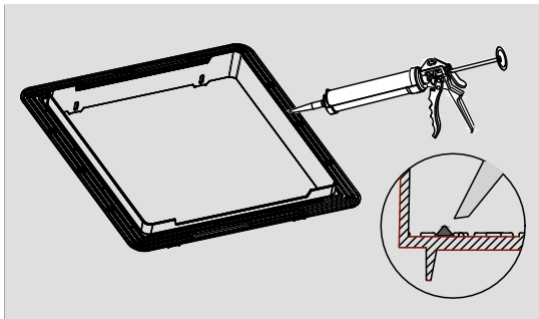


i Jako příklad je v těchto pokynech vývod na levé straně karoserie.

1.

Před instalací zkontrolujte tloušťku střechy, která by se měla pohybovat mezi 27 mm a 80 mm. Označte otvor pro výřez (400x400 mm) na střeše a otvor ve střeše.

12 V síťový kabel (≥ 50 mm) akumulátoru vozidla lze umístit do otvoru na levé nebo pravé straně.

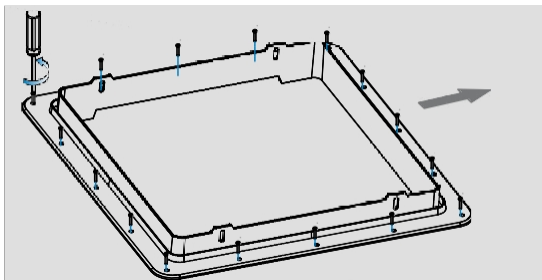


i Množství tmelu by mělo být rovnoměrné. Nenanášejte příliš velké množství tmelu.

2.

Před instalací systému VanVent musí být povrch vyčištěn (zbaven prachu a mastnoty).

Na okraj instalačního rámu naneste dostatečné množství vhodného těsnicího prostředku (doporučujeme DEKAseal 8936).

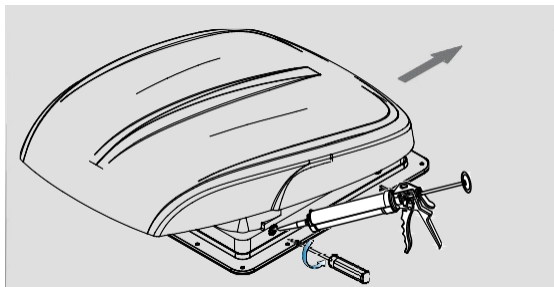


i Upevňovací šroub musí být pevně dotažen.

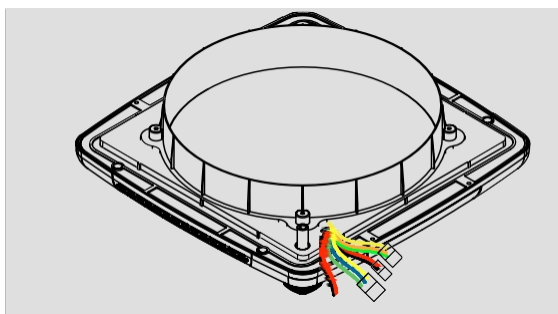
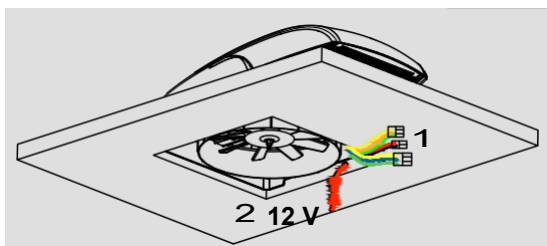
3.

Přípevněte montážní rám ke střeše vozidla pomocí křížových šroubů ST4.2x25 (16 kusů).

Odstraňte přebytečný tmel.



i Boční upevňovací šrouby musí být dostatečně utaženy (doporučený utahovací moment šroubů: 0,7 N.m), aby byly obě součásti navzájem pevně spojeny. Horní část musí pevně dosedat na těsnění, aby vniknutí vody.



i Kabelový svazek musí být čistý, bez poškození a zkroutení. Svrorky pevně připojeny a kolíky nesmí být poškozeny.

4. Umístěte venkovní jednotku VanVent na montážní rám. Po přitlačení naneste do otvorů pro šrouby odpovídající množství těsnící hmoty (doporučujeme DEKAseal 8936). Ke spojení obou dílů použijte šrouby (PT4.0x12 (4)).

5. 1 VanVent má 3 typy připojení:
Kabel motoru ventilátoru:
 - (zelená, modrá a žlutá)
Kabel zvedacího motoru:
 - (červená a černá)
 - (zelená, oranžová a žlutá)
 2 napájecí kabely 12V (červený a černý), holý kabel

CS

CS

IT

ES

FR

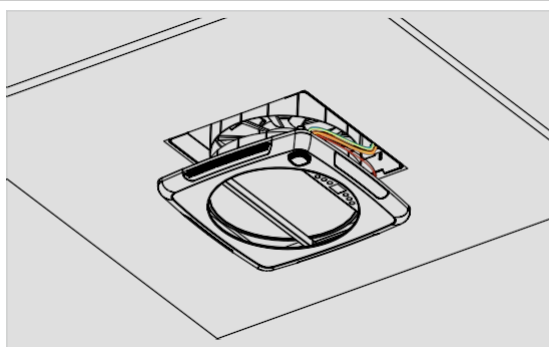
NL

FI

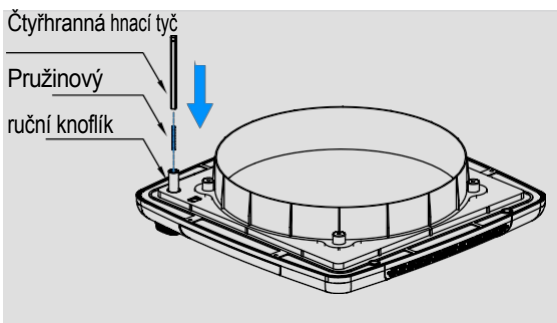
DK

SE

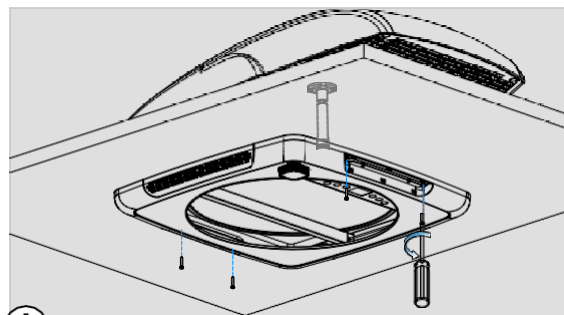
CS
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



6.
Připojte tři přípojky na venkovní jednotce k odpovídajícím protikusům na vnitřní jednotce. Napájecí kabel (červený/černý) musí být připojen k elektrické síti 12 V vozidle.

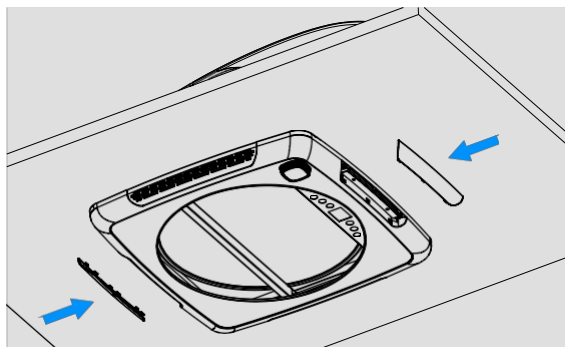


7.
Vložte pružinu a hnací čtyřhran do ručního knoflíku VanVent. Vyberte vhodnou čtyřhrannou hnací tyč podle tloušťky střechy:
Čtyřhranná hnací tyč 120 mm vhodná tloušťka stěny: 27-47 mm
Čtyřhranná hnací tyč: 140 mm vhodná tloušťka stěny: 48-67 mm
Čtyřhranná hnací tyč: 160 mm vhodná tloušťka stěny: 68-80 mm



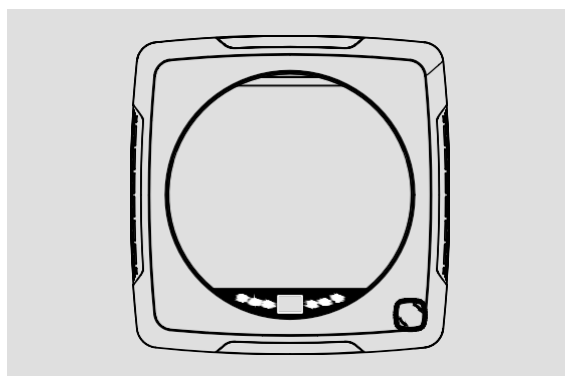
Kabelový svazek musí být čistý a všechny spoje musí pevně spojeny, bez nedostatečných nebo chybějících spojů. Šrouby musí být pevně dotaženy.

8.
Po připojení kabelového svazku vyrovnejte čtyřhrannou hnací tyč s odpovídajícím místem na venkovní jednotce a přišroubujte čtyřhrannou hnací tyč na místo. Vložte křížové šrouby ST3,9 x 40 (4 kusy) jeden po druhém do příslušných otvorů.

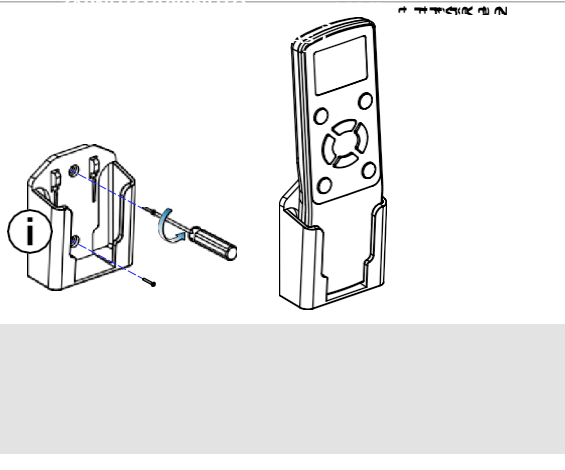


i Při zasouvání krytu lampy uslyšíte tři cvaknutí, která signalizují jeho zaseknutí.

9.
Vložte kryty světlidel do příslušných otvorů ve vnitřní jednotce.



10.
Připraveno k akci



Párování musí být dokončeno do 20 sekund od zapnutí ventilátoru (jinak je nutné odpojit napájení a provést párování znovu).

- CS
- CS
- IT
- ES
- FR
- NL
- FI
- DK
- SE

11.

Vložte celkem 2 baterie AA (nejsou dodávky) do přístroje.
dálkové ovládání. Po úspěšném spárování se zařízením VanVent můžete dálkový ovladač používat.
Pomocí šroubů ST3,5x13 (2 kusy) připevněte základnu dálkového ovladače ke zdi.

Pokud dálkový ovladač nepoužíváte, uložte jej do držáku.

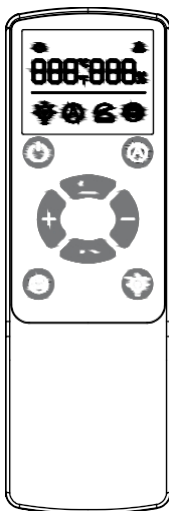
8. POUŽITÍ VANVENTU

Ovládací panel



Teplota zapnutí ústředny v automatickém režimu Standard: 26°C/79°F!

Dálkové ovládání



Ikony na Dálkové ovládání	er	Odpovídající funkce	Poznámky						
		Síťový vypínač	Stisknutím a podržením tlačítka zapnete nebo vypnete						
		Režim AUTO	Nastavení teploty a zapínání a vypínání						
		ventilátoru vpřed a vzad	Zvolte směr otáčení ventilátoru						
		1. LED lampa 2. Kontrolka ovládacího panelu	1. Jedním stisknutím zapnete/vypnete kontrolku LED. 2. Stisknutím na 3 sekundy se vypne/zapne červená kontrolka ovládacího panelu.						
		+Zrychlení "	Zrychlení ventilátoru Ventilátory 0 až 10						
		Zpomalení ventilátoru "	Zpomalení ventilátoru 10 až 0						
		Horní kryt nahoru	Horní kryt je otevřený						
		Horní kryt ab	Horní kryt je zavřený						
			+Stisknutím a podržením tlačítka " - " změníte jednotku teploty.						
	Porucha		<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Kód závady</th> </tr> <tr> <td></td> <td>Napětí < 9V</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Napětí > 16V</td> </tr> </table>	Kód závady			Napětí < 9V		Napětí > 16V
Kód závady									
	Napětí < 9V								
	Napětí > 16V								

CS

CS

IT

ES

FR





NL

FI

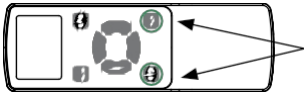

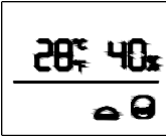
DK

SE

Popis speciálních funkcí: Režim AUTO

 <p>Dálkové ovládání</p> 	 <p>ovládací</p> 
<p>Krátkým stisknutím aktivujete režim AUTO</p>	<p>Krátkým stisknutím aktivujete režim AUTO</p>
<p>teplotu: Nastavitelná teplota. Pokud vnitřní teplota o 2 °C vyšší, ventilátor automaticky otevře horní kryt a ventilátor odvede vzduch.</p>	<p>Přednastavená teplota je: 26 °C/79 °F. Pokud je vnitřní teplota o 2 °C vyšší než přednastavená teplota, ventilátor automaticky otevře horní kryt a ventilátor vypustí vzduch ven.</p>
<p>teplotu: Nastavitelná teplota. Pokud je vnitřní teplota o 2 °C nižší než nastavená teplota ventilátor automaticky zavře horní kryt a ventilátor se vypne.</p>	<p>Výchozí nastavení je 26 °C/79 °F. Pokud je vnitřní teplota o 2 °C nižší než standardní teplota, ventilátor automaticky zavře horní kryt a ventilátor se spustí.</p>
<p>Metody nastavení teploty v +Nastavení pomocí dálkového ovladače: Stisknutím "-" na dálkovém ovladači nastavte teplotu v režimu AUTO.</p>	<p>Přednastavenou teplotu není třeba upravovat.</p>

Popis speciálních funkcí: Párování dálkového ovládání s VanVent

	<p>Proces párování: Stiskněte obě tlačítka současně.</p>
 <p>Stiskněte současně tlačítka na dálkovém ovladači na 3 sekundy, v rámci do 20 od zapnutí systému VanVent.</p>	
<p>Po úspěšném spárování vydá bzučák dlouhý zvukový signál "di". "</p>	<p>Stav úspěchu procesu spojování</p> 



Párování musí být dokončeno do 20 sekund od zapnutí zařízení VanVent (pokud párování není dokončeno, vypněte a znovu zapněte zařízení, abyste provedli párování znovu).



Pokud opustíte vozidlo na delší dobu, vypněte zařízení!